

INSAFE Air

Carbon monoxide detector

Kuliltektor

Czujnik tlenku węgla



USER MANUAL
BRUGERMANUAL
INSTRUKCJA UŻYTKOWNIKA

USER MANUAL

Read this manual carefully before use.
Keep all documentation supplied throughout
the entire service life of the product.

1. DESCRIPTION OF THE INSAFE AIR DETECTOR



A carbon monoxide (CO) detector is an alarm system designed to trigger an early alarm if a low level of CO is detected via its built-in audio signal.

INSAFE Air is a standalone household carbon monoxide detector with a built-in alarm system (DAACO).
Your detector and its sealed lithium battery come with a 10-year life.

INSAFE Air

Product model: I335CM

CE EN50291-1 :2010
EN50291-1/A1 :2012

Dimensions: 105x105x30 mm

Storage temperature: between -10°C and +40°C

Standard operating temperature: between +10°C and +40°C

Humidity: from 15% to 95%

The detector can be used in an exceptional household environment:

Operating temperature: between -10°C and +40°C.

Recurrent and/or extended use in this environment can reduce the life of the battery and therefore the autonomy of the detector.

Warning

The detector must be installed by a qualified individual, according to the instructions given in this manual.

The detector will only activate the alarm in due time if properly located, installed and maintained.

Under no circumstances can the detector be considered to replace the appropriate installation, use and maintenance of your fuel-operated device.

Your INSAFE Air detector complies with standard EN50291-1. However, this standard does not protect the people who are particularly vulnerable to carbon monoxide exposure, such as young children, pregnant women and people suffering from cardiac or respiratory disorders.

2. CARBON MONOXIDE: HAZARD AND ORIGIN

Carbon monoxide is a particularly toxic, colourless, odourless, non-irritating gas. This gas is released by defective fuel-operated devices or by blocked evacuation or ventilation systems.

Potential sources of carbon monoxide:

- Gas, coal or fuel oil heating devices
- Wood fires
- Wood and gas boilers
- Gas cooking hobs
- Barbecues
- Blocked chimneys and smoke stacks
- Tobacco smoke

The toxic effects of carbon monoxide:

If you experience any of the following symptoms, contact your doctor.

CO concentration	Effects
100 ppm	Minor headaches, weakness, nausea
200 ppm	Serious headaches, nausea, slowed limb movements.
400 ppm	Dizziness, nausea, reduced visual acuity, weak muscles Risk of death after 3 hours of exposure.
800 ppm	Convulsions and unconsciousness after 45 minutes Risk of death after 2 hours of exposure.

When will the alarm of your carbon monoxide detector activate?

CO concentration	Period before the alarm activates
50 ppm	60 – 90 minutes
100 ppm	10 – 40 minutes
300 ppm	Less than 3 minutes

3. WHERE TO INSTALL THE DETECTOR

Standard installation

- One detector per floor
- In rooms with a combustion-based device
- In rooms with heating conduits (including if the conduits are enclosed in a casing)

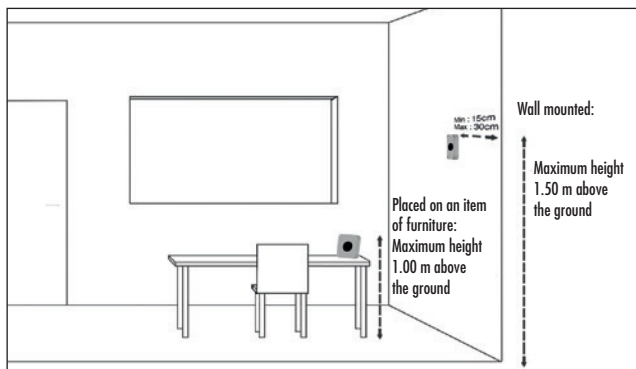
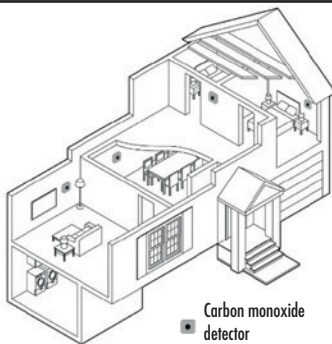
Recommended installation

- In rooms which are frequently used
- In each bedroom

Recommended locations

We recommend that you install the detector:

- More than 2 metres from combustion-based devices and ideally not more than 4 metres
- In a location where the alarm can be heard from all bedrooms
- Less than 1 metre above the ground if the detector is placed on an item of furniture or a shelf (using the mobile mounting base)
- Less than 1.5 metres above the ground if the detector is wall mounted (attached with screws and wall plugs)



● Carbon monoxide detector

Locations to avoid

Do not install the carbon monoxide detector:

- Less than 30 cm from the ceiling
- Outdoors
- In a location where the alarm would be difficult to hear (in a room with a closed door)
- In a location where the detector would be difficult to reach, particularly for testing purposes
- In a location where the temperature is less than 10°C or more than 40°C
- In a location where humidity levels are less than 30% or more than 90% (bathroom, kitchen, laundry room, etc.)
- In a location with excessive and/or rapid variations in temperature, pressure or humidity.
- In a dusty or dirty location (garage, workshop, etc.)
- In a room containing toxic vapours
- Less than 1 m from doors and windows, heating, cooling or air vents
- In a narrow area where the detector could be damaged
- In a contained location (e.g. in a cupboard or behind a curtain)
- In a location where the detector could be blocked (e.g. by furniture)
- Within close proximity to cooking appliances

4. COMMISSIONING THE DETECTOR



Comply with the following commissioning procedure:

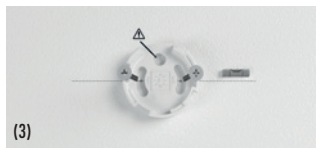
- Activate the single-use switch (1)
- Wait for a few seconds, then press the detector button for 3 seconds until the alarm sounds, and then release to stop the alarm (2).

Your detector is operational.

The green diode will flash once a minute to indicate that the detector is fully operational.

Attaching the detector to a wall

Use the mounting base and the screws and wall plugs provided with the detector.



Comply with the following procedure:

- Select an appropriate location to secure the detector to the wall
- Remove the mounting base from the detector
- Mark the preferred location of screw holes on the wall using a pencil. The drawing inside the base shows the final position of the detector when attached. (3)
- Insert the nylon wall plugs provided and screw on the mounting base (4)
- Place your detector on the mounting base and then rotate a quarter turn to the right to secure. You should hear a «click», indicating that your detector is secured in its mounting base (5)
- Check that your detector is securely fitted to the wall

Placing the detector on an item of furniture or a shelf

Use the mobile mounting base supplied with the detector.

Comply with the following procedure:

- Place the detector on an item of furniture or a shelf, less than 1 metre above the ground, to prevent any damage if the detector accidentally falls.
- Place your mobile mounting base on the back of the detector and then rotate a quarter turn to the right to secure. You should hear a «click», indicating that your detector is secured in its mobile mounting base.



5. ALARM SIGNALS AND WARNINGS

Status	GREEN LED	ORANGE LED	RED LED	BUZZER	COMMENT
Normal	60 sec				Normal operation, no CO
Alarm			4 consecutive flashes every 5 seconds	4 consecutive beeps every 5 seconds	Alarm activated: CO detected. The audio signal can be stopped for 5 minutes by pressing and releasing the central button (provided that the level of CO does not exceed 100 ppm).
			After 4 minutes, the alarm will be repeated every 60 seconds		
Alarm memory	60 sec		60 sec		The 2 green and red LEDs flash simultaneously. An alarm has been activated in the last 7 days. Check your appliances. The memory can be erased by pressing and releasing the central key.
Low battery		60 sec		1 beep every 60 seconds	Detector not operational and must be replaced. The audio signal can be stopped for 8 hours by pressing and releasing the central key.
End-of-life		60 sec		2 beeps every 60 seconds	Not operational. The detector must be replaced after 10 years of use. The audio signal can be stopped for 48 hours by pressing and releasing the central key. After 30 days, it will no longer be possible to de-activate the audio signal.
Fault		60 sec		3 beeps every 60 seconds	Not operational. Make sure that you comply with the operating and maintenance precautions indicated for the detector. In this case, if the fault alarm persists after 15 min., the detector must be replaced

6. PERIODIC DETECTOR TESTING AND MAINTENANCE

Test your detector on a weekly basis. This test allows you to check the due operation of the indicator lights and audio features of your detector.

Press and hold the Test / Mute button for at least 3 seconds and then release. The detector will emit 4 beeps, followed by 5 seconds of silence and then 4 more beeps. The red LED will flash during each of the beeps. The green and orange LEDs will remain on for the entire manual test procedure. If one of the indicators behaves in an unexpected manner, the detector must be replaced.

Clean your detector on a monthly basis:

- Remove the dust from your detector using an anti-static cloth or the brush attachment of your vacuum cleaner
- Clean the upper edges of the detector using an anti-static cloth
- Immediately remove any insect, spider's web or clump of dust near to your detector.

IMPORTANT: Do not use a compressed air pump or equivalent

7. ACTION TO TAKE IF THE DETECTOR ALARM IS ACTIVATED

Make sure you know how your detector alarm works to start with.

Prepare an evacuation plan, learn to recognise the exit route and practice evacuating your dwelling rapidly.

If the alarm activates

- Stay calm
- Open doors and windows
- Turn off all fuel-operated devices where possible and check that they are indeed off
- Evacuate the premises
- Once outside, call the emergency services if you suspect carbon monoxide poisoning (e.g.: headache, nausea, dizziness)
- Call your gas or fuel supplier using their emergency number (always keep this number at hand)
- Do not return to the dwelling if the alarm is still active. The device is battery-operated, therefore it is important to check that the alarm has not stopped due to a discharged battery. Upon re-entering the premises, confirm that the detector is operating correctly (see test procedure)
- Only use fuel-operated devices if an approved technician or an expert has validated their due operation

Assuming a false alarm is dangerous as carbon monoxide is a harmful, invisible, odourless and non-irritating gas, which can cause dizziness, vomiting and ultimately kill in just a few minutes.

We recommend that you never assume a false alarm and systematically follow the above instructions (A to H).

8. PRECAUTIONS AND OPERATING LIMITS OF THE DETECTOR

For safety reasons, make sure you comply with the following provisions:

- Comply with all of the instructions in this manual and pay attention to the fact that failing to replace the detector at the intervals indicated in the manual will suspend detector operation and prevent an alarm, which could prove hazardous.
- Do not install the detector in one of the locations described in § «Locations to avoid».
- Do not paint or cover the detector.
- Do not block the detector openings.
- Do not disassemble, modify or damage the detector.
- The detector must be installed at all times.
- The detector cannot detect carbon monoxide if installed outdoors.
- The detector cannot detect carbon monoxide if an inadequate amount of CO reaches the detector's sensor.
- We recommend that you install several detectors to optimise safety.
- The detector is not suitable for use by hearing-impaired individuals.
- Assuming a false alarm is dangerous as carbon monoxide is a harmful, invisible, odourless and non-irritating gas, which can cause dizziness, vomiting and ultimately kill in just a few minutes -
- If false alarms occur on a very frequent basis, it may be necessary to change the location of your detector and re-install it further away from sources of false alarms.
- The detector must not be used more than 10 years after initial commissioning.

The detector is designed to operate for a life of 10 years thereby:

- Detecting carbon monoxide for 10 years.
- Activating the alarm signal for 4 minutes.
- Carrying out weekly tests for 10 seconds.
- Indicating that the battery is low with an audio signal lasting 7 days.

Some conditions could damage the detector, reduce its sensitivity and/or the life of the battery and therefore of the detector:

- Exposing the detector to temperatures or humidity levels outside of the normal household environment
- The recurrent and/or significant presence of carbon monoxide in conditions considered as normal.

WARNING:

The following products contain substances, which could damage the sensor and activate false alarms:

- Household cleaning products
- Perfumes, aerosols
- Solvents, thinners
- Paints, glues

Extended exposure to the noise at a close distance to the alarm could affect your hearing.

9. SCRAPPING AND RECYCLING THE DETECTOR



This symbol, placed on the detector and its packaging, indicates that this product must not be scrapped with household waste, in accordance with European Directive 2002/96/EC on Waste electrical and electronic equipment (WEEE).

The detector must be disposed of at an appropriate recycling centre for electrical and electronic equipment. Comply with national scrapping laws.

By cooperating with these instructions, you are helping to eliminate the potential effects of hazardous substances on the environment and human health, as well as enhancing re-use, recycling and other forms of recovery.

NEXELEC is a member of the following eco-friendly waste management organisation: Ecologic

IMPORTANT: The detector contains a lithium battery: do not dispose of this battery by fire, melt or incinerate.

10. WARRANTY

NEXELEC proposes a contractual warranty for the INSAFE Air detector, a standalone carbon monoxide detector and warning system, within the European Union, covering the detector's design functions, in accordance with the applicable European Directives and Regulation, for a period of 5 years from the date of purchase.

This warranty will not apply for any damage to the detector, caused by negligence, inadequate storage conditions, inappropriate handling, inadequate attachment, incorrect use, inappropriate maintenance (cf. User manual), dismantling, modification, non-compliance with the operating precautions recommended for the detector in the user manual. This warranty will not apply for any damage caused by the use of incorrect attachment devices or non-compliance with the installation process. Given the many different factors which could affect the quality of the installation of the detector, only the user is able to oversee all risks inherent to installation, as these factors are difficult to foresee and depend on the characteristics of the dwelling. The inadequate operation or non-operation of the detector due to clogging by dust and/or insects, despite maintenance in compliance with this manual, will be considered as normal wear to the device and cannot be covered by the warranty as these aspects are difficult to predict and depend on the characteristics of the dwelling. This warranty cannot be considered as insurance. This warranty applies in addition to your statutory warranty. If a fault is detected for the product, and if the warranty is applied as per the conditions mentioned in the user manual, the defective detector will be repaired or replaced.

11. AFTER-SALES SERVICE

Before requesting the application of the contractual warranty, you must check the information available on the website www.inSAFE.io/support and obtain a return reference. The warranty may not be applied without a return reference.

If a fault is detected during the warranty period, the buyer must send the detector by post to the NEXELEC after-sales service.

Proof of purchase, with a date, and a letter requesting the application of the warranty and explaining the fault in question must be enclosed with the detector.

INSAFE Air

Kulilte-detektor

DA

BRUGERMANUAL

Skal læses omhyggeligt inden enhver anvendelse
Produktets medfølgende dokumentation skal gemmes
i hele produktets levetid.

1. PRÆSENTATION AF INSAFE AIR-DETEKTOREN



En kulilte-detektor er et alarmsystem, der er beregnet til at give et tidligt varsel i tilfælde af måling af et lavt niveau af kulilte (CO) takket være det indbyggede lydsignal.

INSAFE Air er en selvstændig kulilte-detektor til brug i private husholdninger.

Detektoren og dens forseglede lithiumbatteri har en levetid på 10 år.

INSAFE Air

Model: I335CM



EN50291-1: 2010

EN50291-1/A1: 2012

Dimensioner: 105x105x30 mm

Opbevaringstemperatur mellem -10 °C og +40 °C

Almindelig driftstemperatur mellem +10 °C og +40 °C

Luftfugtighed fra 15 % til 95 %

Detektoren kan anvendes under exceptionelle forhold:

Driftstemperatur mellem -10 °C og +40 °C

Gentagen og/eller langvarig anvendelse under disse exceptionelle forhold kan forkorte batteriets driftstid og dermed detektorens levetid

Advarsler

Detektoren skal installeres af en kompetent person og i henhold til instruktionerne i denne manual.

Detektoren vil kun udløse alarmen rettidigt, såfremt den placeres, installeres og vedligeholdes korrekt.

Detektoren kan under ingen omstændigheder træde i stedet for en korrekt installation, anvendelse og vedligeholdelse af dit forbrændingsapparat.

INSAFE Air-detektoren overholder standarden EN50291-1. Denne standard beskytter imidlertid ikke befolkningsgrupper, der er særligt følsomme over for eksponering for kulilte, såsom børn, ældre, gravide samt personer med hjerte- eller åndedrætsproblemer.

2. KULILTES DANNELSE OG FARLIGHED

Kulilte, også kaldet carbonmonoxid, er en yderst giftig gas, som er farveløs, lugtfri og ikke-irriterende.

Den dannes af dårligt virkende forbrændingsapparater eller som følge af tilstoppede udluftnings- og ventilationssystemer.

Hvad er de mulige kilder til dannelse af kulilte?

- Olie-, kul- og gasfyrede varmeapparater
- Brændeovne
- Gas- og oliefyrede kedler
- Gaskogeplader
- Havegrillere
- Tilstoppede røgkanaler og skorstene
- Tobaksrøg

Hvad er symptomerne på kulilteforgiftning?

Søg læge, hvis du oplever et af nedenstående symptomer.

CO-koncentration	Virkninger
100 ppm	Let hovedpine, slaphed, kvalme
200 ppm	Alvorlig hovedpine, kvalme, besvær ved at bevæge arme og ben
400 ppm	Svimmelhed, kvalme, forringelse af synsevnen, muskelsvaghed Livsfare efter 3 timers eksponering
800 ppm	Krampeanfald og bevidstløshed efter 45 minutter Risiko for dødsfald efter 2 timers eksponering

Hvornår udløser kulilte-detektoren en alarm?

CO-koncentration	Tidsrum inden udløsning af alarmer
50 ppm	60 – 90 minutter
100 ppm	10 – 40 minutter
300 ppm	Under 3 minutter

3. PLACERING AF DETEKTOREN

Standardinstallation

- Én detektor pr. etage
- I rum med et forbrændingsapparat
- I rum med en varmeledning (også selvom den er beklædt)

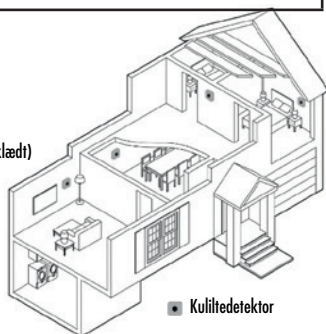
Anbefalet installation

- I de mest brugte opholdsrum
- I hvert værelse

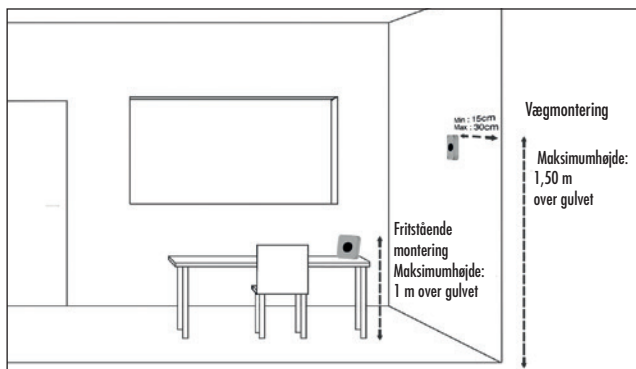
Foretrukne placeringer

Det anbefales at installere detektoren:

- I en afstand på over 2 meter, og ideelt højest 4 meter, fra forbrændingsapparaterne
- På et sted hvor alarmerne kan høres på alle værelserne
- Højest 1 meter over gulvet, hvis detektoren anbringes på et møbel eller en hylde (ved brug af den flytbare holder)
- Højest 1,5 meter over gulvet, hvis detektoren monteres på væggen (med skruer og rawlplugs).



● Kulilte-detektor



● Kulilte-detektor

Placeringer, der skal undgås

Kulilddetektoren bør ikke installeres:

- Mindre end 30 cm fra loftet
- Udendørs
- På et sted, hvor alarmen vanskeligt kan høres (rum med lukket dør)
- På et sted, hvor detektoren vanskeligt kan nås, navnlig til udførelse af afprøvninger
- På et sted, hvor temperaturen er lavere end 10 °C eller højere end 40 °C
- På et sted, hvor luftfugtigheden er lavere end 30 % eller højere end 90 % (badeværelse, køkken, bryggers mv.)
- På et sted, der er udsat for store og/eller hurtige variationer af temperatur, tryk eller luftfugtighed
- På et støvet eller beskidt sted (garage, værksted mv.)
- I et rum med dampe af giftige stoffer
- Mindre end 1 m fra døre og vinduer, varmeriste, køleriste eller ventilationsriste
- På et sted med stor gennemgang, hvor den kan blive beskadiget
- I et indelukke (for eksempel et skab eller bag et gardin)
- På et sted, hvor den kan blive tilstoppet (for eksempel af møbler)
- I umiddelbar nærhed af kogeapparater

4. IBRUGTAGNING AF DETEKTOREN



(1)



(2)

Overhold følgende ibrugtningsprocedure:

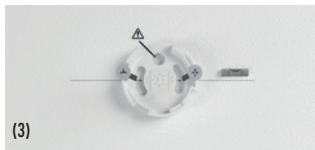
- Slå kontakten for enkeltbrug (1) til.
- Vent et par sekunder, og tryk så på detektorens knap i 3 sekunder, indtil alarmen lyder. Slip knappen igen, så alarmen stopper (2).

Detektoren er nu i drift.

Den grønne lysdiode blinker hvert minut for at angive, at detektoren fungerer korrekt.

Montering af detektoren på en væg

Verwenden Sie die Halterung sowie die Schrauben und Dübel, die dem Melder beiliegen.



(3)



(4)



(5)

Brug monterings soklen samt de skruer og rawlplugs, der leveres sammen med detektoren.

Overhold følgende procedure:

- Vælg et passende sted på væggen til montering af detektoren.
- Adskil monterings soklen fra detektoren.
- Marker med en blyant de steder på væggen, hvor du ønsker at bore skruehullerne. Tegningen på undersiden af soklen viser detektorens endelige position efter monteringen (3).
- Indfør de medfølgende nylonrawlplugs i hullerne, og skru monterings soklen fast (4).
- Sæt detektoren på soklen, og drej den en kvart omgang mod højre for at klippe den fast. Du skal høre et klik, der garanterer, at detektoren sidder godt fast på monterings soklen (5).
- Kontroller, at detektoren sidder godt fast på væggen.

Fritstående placering af detektoren

Brug den flytbare holder, der leveres sammen med detektoren.

- Overhold følgende procedure:

- Sæt detektoren på et møbel eller en hyld i en afstand af højst 1 meter over gulvet for at undgå, at den går i stykker, hvis den falder ned.

- Anbring den flytbare holder på bagsiden af detektoren, og drej den en kvart omgang mod højre for at klipse den fast. Du skal høre et klik, der garanterer, at detektoren sidder godt fast på den flytbare holder.



5. ALARM- OG ADVARSELSSIGNALER

Status	GRØN LAMPE	ORANGE LAMPE	RØD LAMPE	SUMMER	BEMÆRKNING
Normal	60 Sek.				Normal drift, ingen CO
Alarm			4 blink efter hinanden hvert 5. sekund	4 bip efter hinanden hvert 5. sekund	Alarm udløst: CO opdaget. Lydsignalet kan sættes på pause i 5 minutter ved et kort tryk på den centrale knap (under forudsætning af at CO-koncentrationen ikke overskrider 100 ppm).
			Efter 4 minutter gentages alarmen hvert 60. sekund		
Gemt alarm	60 Sek.		60 Sek.		Den grønne og røde lampe blinker samtidigt. En alarm er indtruffet inden for de seneste 7 dage. Kontroller dine apparater. Den gemte alarm kan slettes ved et kort tryk på den centrale knap.
Svagt batteri		60 Sek.		1 bip hvert 60. sekund	Detektoren virker ikke og skal udskiftes. Lydsignalet kan sættes på pause i 8 timer ved et kort tryk på den centrale knap.
Udtjent apparat		60 Sek.		2 bip hvert 60. sekund	Detektoren virker ikke. Efter 10 års drift skal detektoren udskiftes. Lydsignalet kan sættes på pause i 48 timer ved et kort tryk på den centrale knap. Efter 30 dage kan lydsignalet ikke længere deaktiveres.
Fejl		60 Sek.		3 bip hvert 60. sekund	Detektoren virker ikke. Kontroller, at detektorens brugs- og vedligeholdelsesinstruktioner er overholdt. Hvis det er tilfældet, og fejllarmen alligevel fortsætter i over 15 min, skal detektoren udskiftes.

6. REGELMÆSSIG AFPRØVNING OG VEDLIGEHOLDELSE AF DETEKTOREN

Detektoren skal afprøves hver uge. Afprøvningen gør det muligt at kontrollere, at detektorens lys- og lydsignaler fungerer korrekt.

Tryk i mindst 3 sekunder på Test/Stilhed-knappen, og slip den igen. Detektoren afgiver 4 bip efterfulgt af 5 sekunders stilhed og derefter igen 4 bip. Ved hvert af disse bip blinker den røde lampe. Den grønne og den

orange lampe forbliver tændt under hele den manuelle afprøvning. Hvis én af indikatorerne ikke opfører sig som forventet, skal detektoren udskiftes.

Detektoren skal rengøres hver måned:

- Fjern støvet fra detektoren ved hjælp af en antistatisk klud eller støvsugerens børstestemdstykke.
- Detektorens øvre kanter rengøres ved hjælp af en antistatisk klud.
- Alle insekter, spindelvæv og støvpobninger i nærheden af detektoren skal fjernes med det samme.

PAS PÅ: Brug ikke trykluftspray eller lignende

7. HVIS DETEKTORENS ALARM UDLØSES

Gør dig forinden bekendt med lyden af detektorens lysignal.

Udarbejd en evakueringsplan, lær at finde vejen til udgangen, og øv dig i at evakuere din bolig hurtigt.

I tilfælde af alarm

- Bevar roen.
- Luk døre og vinduer op.
- Sluk for alle de forbrændingsapparater, du kan, og tjek, at de er slukkede.
- Forlad bygningen.
- Når du er kommet ud, ring efter hjælp, hvis der er mistanke om kulilteforgiftning (fx hovedpine, kvalme, svimmelhed).
- Ring til din leverandør af gas eller andre brændstoffer på deres nødtelefonnummer – hav altid dette nummer ved hånden.
- Lad være med at gå ind i boligen igen, hvis lydalarmen stadig er aktiv. Da apparatet strømforsynes fra et batteri, skal man sikre sig, at alarmen ikke er stoppet på grund af et afladet batteri. Når du vender tilbage til lokalerne, skal du kontrollere, at detektoren virker korrekt (se afprøvningsproceduren).
- Lad være med at tage dine forbrændingsapparater i brug igen, førend en ekspert eller autoriseret tekniker har godkendt dem.

Det er farligt at formode, at der er tale om en falsk alarm, eftersom kulilte er en giftig gas, der hverken kan ses, lugtes eller mærkes, og som bevirker svimmelhed, opkastninger og kan slå ihjel på få minutter.

Det anbefales ikke at formode, der er tale om en falsk alarm, og systematisk at følge ovenstående anvisninger (punkt A til H).

8. FORHOLDSREGLER OG BEGRÆNSNINGER FOR ANVENDELSE AF DETEKTOREN

For din egen sikkerheds skyld bør du overholde følgende forskrifter:

- Overhold samtlige instruktioner i denne vejledning, og vær opmærksom på, at det kan være forbundet med fare at undlade at udskifte en detektor, når det indskræpes i vejledningen, at sætte en detektor på pause eller at afbryde detektoren.
- Lad være med at installere detektoren på en af de måde, der er beskrevet i afsnittet «Placeringer, der skal undgås».
- Lad være med at male eller tildække detektoren.
- Lad være med tilstoppe detektorens åbninger.
- Lad være med at demontere, ændre eller beskadige detektoren.
- Detektoren skal være installeret permanent.
- Detektoren kan ikke måle kulilte udendørs.
- Detektoren kan muligvis ikke måle kulilte, hvis kun en utilstrækkelig mængde CO når frem til detektorens føler.
- Det anbefales at installere flere detektorer for at opnå en optimal sikkerhed.
- Detektoren kan ikke anvendes at hørehæmmede.
- Det er farligt at formode, at der er tale om en falsk alarm, eftersom kulilte er en giftig gas, der hverken kan ses, lugtes eller mærkes, og som bevirker svimmelhed, opkastninger og kan slå ihjel på få minutter.
- Hvis der ofte forekommer falske alarmer, kan det være nødvendigt at flytte detektoren og installere den længere væk fra kilderne til falsk alarm.
- Detektoren bør ikke anvendes mere end 10 år efter den første ibrugtagning.

Detektoren er designet til at have en levetid på 10 år, hvilket betyder, at den kan:

- Opdage kulilte i 10 år.
- Strømforsyne alarmsignalet i 4 minutter.
- Udføre ugentlige afprøvninger i 10 sekunder.
- Angive, at batteriet er svagt, med et lysignal i 7 dage.

Visse forhold kan beskadige detektoren, reducere dens følsomhed og/eller batteriets driftstid og dermed detektorens levetid:

- Hvis detektoren udsættes for temperaturer eller fugtighedsgrader, der er forskellige fra de almindelige betingelser i et hjem.
- Hvis der er kulilte til stede gentagne gange og/eller i mærkbare mængder under forhold, der betragtes som normale.

ADVARSEL:

Følgende produkter indeholder stoffer, som kan skade føleren og udløse falske alarmer:

- Husholdningsrengøringsmidler
- Parfumer, aerosoler
- Opløsningsmidler, fortyndingsmidler
- Maling, lim

En langvarig eksponering af dine ører i nærheden af lydalarmer kan påvirke din hørelse.

9. DETEKTORENS BORTSKAFFELSE OG GENBRUG



Detektoren og dens emballage er mærket med dette symbol, hvilket betyder, at produktet ikke må bortskaffes sammen med husholdningsaffald i henhold til det europæiske direktiv 2002/96/EF om affald af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE).

Detektoren skal afleveres til et passende indsamlingssted til genbrug af elektrisk og elektronisk udstyr. De lokale love og bestemmelser om bortskaffelse skal overholdes.

Ved dette samarbejde bidrager du til at forhindre de skadelige virkninger af farlige stoffer på miljøet og menneskers sundhed, samt til at fremme genanvendelse, genbrug og andre former for videreudnyttelse.

NEXELEC er tilsluttet øko-organisationen Ecologic.

PAS PÅ: Detektoren indeholder et lithiumbatteri - den må ikke kastes på ilden, smeltes eller brændes.

10. GARANTI

NEXELEC tilbyder en kontraktmæssig garanti af den selvstændige kulilte-detektor INSAFE Air inden for den Europæiske Union. Denne garanti dækker de funktioner, detektoren er udviklet til at varetage, i henhold til reglementet og de gældende europæiske direktiver, og dette i en periode på 5 år fra købsdatoen.

Denne garanti bortfalder i tilfælde af beskadigelse af detektoren som følge af uagtsomhed, forkerte opbevaringsbetingelser, forkert håndtering, forkert montering, forkert anvendelse, manglende vedligeholdelse (jf. Brugsanvisningen), demontering, ændring, manglende overholdelse af forholdsreglerne for brug af detektoren som foreskrevet i brugsanvisningen. Denne garanti bortfalder i tilfælde af beskadigelse som følge af anvendelse af forkerte monteringsmidler eller manglende overholdelse af installationsproceduren. I betragtning af det store antal parametre, som kan indvirke på kvaliteten af detektorens installation, er kun brugeren herre over alle de risici, der er forbundet med brugerens installation, idet disse er uforudsigelige og afhænger af boligen. En dårlig eller manglende funktion af detektoren som følge af tilsmudsning med støv og/eller insekter på trods af en vedligeholdelse i overensstemmelse med nærværende vejledning betragtes som almindelig slitage af apparatet og er ikke dækket af garantien, idet den er uforudsigelig og afhænger af boligen. Denne garanti udgør ikke en forsikring. Denne garanti supplerer dine lovbestemte garantier. Såfremt der konstateres en fejl på produktet, medfører udløsning af garantien under de i brugsanvisningen omtalte betingelser en reparation eller udskiftning af den defekte detektor.

11. KUNDESERVICE

For at kunne bede om udløsning af den kontraktmæssige garanti skal du sætte dig ind i oplysningerne på webstedet www.insafe.io/support og nødvendigvis rekvirere et returnummer. Uden returnummer kan garantien ikke gøres gældende.

Såfremt der konstateres fejl i løbet af garantiperioden, skal køberen sende detektoren med posten til NEXELEC's kundeservice.

Detektoren skal ledsages af et købsbevis med dato samt et brev, der beskriver den iagttagne fejl udførligt og anmoder om udløsning af garantien.

INSAFE Air

Czujnik tlenku węgla

PL

INSTRUKCJA UŻYTKOWNIKA

Przeczytać uważnie przed użyciem.

Dokumentację dostarczoną wraz z produktem

należy przechowywać przez cały okres jego użytkowania.

1. PREZENTACJA CZUJNIKA INSAFE AIR



Czujnik tlenku węgla (CO) jest systemem alarmowym przeznaczonym do wyzwalania alarmu wczesnego ostrzegania wbudowanej syreny w razie wykrycia nawet niskiego stężenia CO.

INSAFE Air jest czujnikiem tlenku węgla do użytku domowego.

Czujnik i zaplombowana bateria litowa mają żywotność 10 lat.

INSAFE Air

Model urządzenia: I335CM



EN50291-1: 2010

EN50291-1/A1: 2012

Wymiary: 105 x 105 x 30 mm

Temperatura przechowywania: od -10°C do $+40^{\circ}\text{C}$

Temperatura pracy: od $+10^{\circ}\text{C}$ do $+40^{\circ}\text{C}$

Wilgotność: od 15% do 95%

Czujnik można stosować w szczególnych warunkach domowych:

Temperatura pracy: od -10°C do $+40^{\circ}\text{C}$.

Powtarzające się i/lub długotrwałe użytkowanie w tego rodzaju szczególnym środowisku może zmniejszyć żywotność baterii, a tym samym czas pracy czujnika.

Ostrzeżenia

Czujnik musi być instalowany przez wykwalifikowaną osobę zgodnie z wytycznymi zawartymi w niniejszej instrukcji.

Czujnik wywoła alarm w odpowiednim czasie, jeśli jest prawidłowo umiejscowiony, zainstalowany i obsługiwany.

Czujnik nie może w żaden sposób zastąpić prawidłowej instalacji, eksploatacji i właściwego utrzymania urządzeń spalających paliwa.

Czujnik INSAFE Air jest zgodny z normą EN 50291-1. Jednak norma ta nie chroni ludzi szczególnie wrażliwych na tlenek węgla, takich jak dzieci, osoby starsze, kobiety w ciąży i osoby z chorobami serca lub układu oddechowego.

2. POCHODZENIE TLENKU WĘGLA I ZAGROŻENIA, KTÓRE SIĘ Z NIM WIĄŻĄ

Tlenek węgla jest gazem szczególnie trującym, bezbarwnym, bezwonny i niedrażniącym. Jest wytwarzany przez urządzenia spalające paliwa lub przez niedrożne systemy wentylacyjne i spalinowe.

Potencjalne źródła tlenku węgla:

- urządzenia grzewcze na naftę, węgiel i gaz,
- piec na drewno,
- kotły gazowe i kotły na olej opałowy,
- kuchenki gazowe,

- grille,
- niedrożne kanały spalinowe lub kominy,
- dym tytoniowy.

Jakie jest toksyczne działanie tlenu węgla?

W razie wystąpienia któregokolwiek z objawów wymienionych poniżej, należy skontaktować się z lekarzem.

Stężenie tlenu węgla	Skutki
100 ppm	Lekki ból głowy, osłabienie, nudności.
200 ppm	Silne bóle głowy, nudności, utrudnione ruchy kończyn.
400 ppm	Zawroty głowy, nudności, zaburzenia ostrości wzroku, osłabienie mięśni. Niebezpieczeństwo śmierci po 3 godzinach ekspozycji.
800 ppm	Drgawki i utrata przytomności w ciągu 45 minut. Możliwa śmierć po 2 godzinach ekspozycji.

Kiedy czujnik tlenu węgla wywoła alarm?

Stężenie tlenu węgla	Opóźnienie wyzwalania alarmu
50 ppm	60 - 90 minut
100 ppm	10 - 40 minut
300 ppm	Poniżej 3 minut

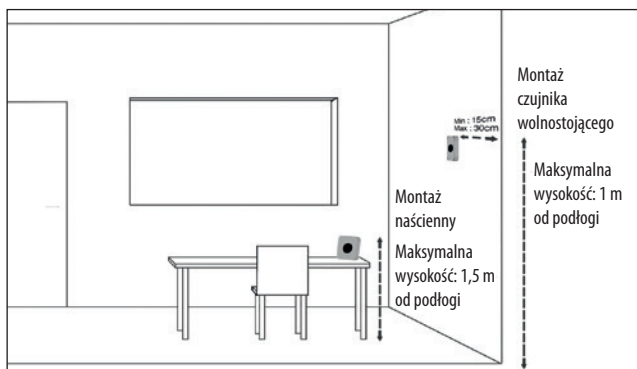
3. MIEJSCA INSTALACJI CZUJNIKA

Instalacja standardowa

- jeden czujnik na piętro,
- w pomieszczeniach, gdzie znajduje się urządzenie spalające paliwo,
- w pomieszczeniach, przez które przechodzi przewód grzewczy (nawet jeśli jest obudowany).

Instalacja zalecana

- w najbardziej uczęszczanych pomieszczeniach,
- w każdej sypialni.



● Czujnik tlenu węgla

Preferowane lokalizacje

Zaleca się, aby zainstalować czujnik:

- w odległości co najmniej 2 metrów od urządzeń spalających paliwa, najlepiej w odległości nie większej niż 4 metry,
- w miejscu, z którego alarm będzie słyszalny w każdej sypialni,
- do 1 metra nad ziemią, jeżeli czujnik jest umieszczony na meblu lub na półce (wykorzystanie ruchomego wspornika),
- do 1,5 m nad ziemią, jeżeli czujnik jest przymocowany do ściany (mocowanie przy pomocy wkrętów i kołków)

Lokalizacje, których należy unikać

Nie należy instalować czujnika tlenku węgla:

- w odległości mniejszej niż 30 cm od sufitu,
- na zewnątrz,
- w miejscu, z którego alarm byłby słabo słyszalny (w pomieszczeniu, którego drzwi są zamykane),
- w miejscu, w którym byłby utrudniony dostęp do czujnika, na przykład w celu przeprowadzenia testów,
- w miejscu, w którym temperatura jest niższa niż 10°C lub wyższa niż 40°C,
- w miejscu, w którym wilgotność jest niższa niż 30% lub wyższa niż 90% (łazienka, kuchnia, pralnia itp.),
- w miejscach narażonych na duże i/lub gwałtowne zmiany temperatury, ciśnienia i wilgotności,
- w miejscach brudnych i zapyłonych (garaż, warsztat itp.),
- w pomieszczeniu, w którym występują opary substancji toksycznych,

4. URUCHAMIANIE CZUJNIKA



(1)



(2)

Należy przestrzegać następującej procedury uruchamiania:

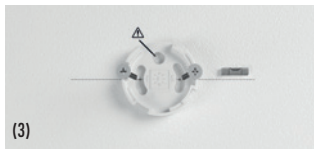
- Włączyć przełącznik jednorazowego użytku (1).
- Odczekać kilka sekund, a następnie wcisnąć przycisk czujnika na 3 sekundy do momentu włączenia się alarmu, po czym zwolnić przycisk, tak aby alarm się wyłączył (2).

Czujnik jest włączony.

Zielona lampka sygnalizacyjna miga co minutę, wskazując prawidłowe działanie czujnika.

Mocowanie czujnika na ścianie

Gebruik de bevestigingsplaat en de meegeleverde schroeven en pluggen. Utilizar a base de fixação assim como os parafusos e cavilhas fornecidos com o detector.



(3)



(4)



(5)

Użyć podstawki montażowej oraz wkrętów i kołków dostarczonych wraz z czujnikiem.

Należy przestrzegać następującej procedury:

- Wybrać odpowiednie miejsce na ścianie, aby zamontować czujnik.
- Zdjąć podstawkę montażową czujnika.
- Na ścianie zaznaczyć ołówkiem miejsca, w których będą wiercone otwory na kołki. Rysunek znajdujący się wewnątrz podstawki przedstawia końcowe położenie czujnika po jego zatrzasknięciu w podstawce (3).
- Wcisnąć nylonowe kołki (w zestawie) i przykręcić podstawkę montażową (4).
- Umieścić czujnik na podstawce montażowej, a następnie zatrzasknąć, obracając o ćwierć obrotu w prawo. Powinno dać się słyszeć kliknięcie, co gwarantuje prawidłowe przymocowanie czujnika do podstawki montażowej (5).
- Upewnić się, że czujnik jest idealnie przymocowany do ściany

Czujnik wolnostojący

Należy przestrzegać następującej procedury:

- Postawić czujnik na meblu lub na półce na wysokości maksymalnie 1 metra nad ziemią, aby nie uszkodzić go w razie przypadkowego upuszczenia.
- Umieścić wymienną podstawkę z tyłu czujnika, a następnie zatrzasknąć ją, obracając o ćwierć obrotu w prawo. Powinno dać się słyszeć kliknięcie, co gwarantuje prawidłowe zamontowanie czujnika na wymiennej podstawie



5.SYGNAŁY ALARMOWE I OSTRZEŻENIA

Status	ZIELONA LAMPKA LED	POMARAŃCZOWA LAMPKA LED	CZERWONA LAMPKA LED	BRZĘCZYK	KOMENTARZ
Normalny	60 s				Normalna praca, brak CO
Alarm			4 szybkie mignięcia co 5 sekund	4 szybkie sygnały dźwiękowe „bip” co 5 sekund	Wzbudzony alarm: wykrycie CO. Sygnał dźwiękowy można wyciszyć na 5 minut, naciskając krótko środkowy przycisk (pod warunkiem, że stężenie CO nie przekracza 100 ppm).
			Po 4 minutach alarm powtarzany co 60 sekund		
Pamięć alarmów	60 s		60 s		Obie lampki sygnalizacyjne, zielona i czerwona, migają równocześnie. W ciągu ostatnich 7 dni pojawił się alarm. Skontrolować swoje urządzenie. Pamięć można skasować, naciskając krótko środkowy przycisk.
Słaba bateria		60 s		1 sygnał dźwiękowy „bip” co 60 sekund	Czujnik jest niesprawny i należy go wymienić. Sygnał dźwiękowy można wyciszyć na 8 godzin, naciskając krótko środkowy przycisk.
Wycofanie z eksploatacji		60 sec		2 sygnały dźwiękowe „bip” co 60 sekund	Czujnik niesprawny. Po 10 latach użytkowania czujnik musi zostać wymieniony. Sygnał dźwiękowy można wyciszyć na 48 godzin, naciskając krótko środkowy przycisk. Po 30 dniach sygnału dźwiękowego nie będzie już można wyłączyć.
Usterka		60 sec		3 sygnały dźwiękowe „bip” co 60 sekund	Czujnik niesprawny. Upewnić się co do należytego przestrzegania środków ostrożności dotyczących użytkowania i konserwacji czujnika. Jeśli mimo to alarm usterki utrzymuje się po 15 min, czujnik należy wymienić.

6. TESTY I OKRESOWA KONSERWACJA CZUJNIKA

Testować czujnik raz na tydzień. Test pozwala sprawdzić działanie wskaźników świetlnych i dźwiękowych czujnika.

Aby go przeprowadzić, należy nacisnąć i przytrzymać przez 3 sekundy przycisk Test/Silence, a następnie zwolnić przycisk. Czujnik wyda 4 sygnały dźwiękowe „bip”, po których nastąpi 5-sekundowa cisza, a następnie ponownie wyda 4 sygnały dźwiękowe „bip”. Podczas każdego z sygnałów dźwiękowych czerwona lampka sygnalizacyjna LED będzie migać. Zielona i pomarańczowa lampka sygnalizacyjna LED będą świecić się przez cały czas ręcznej procedury testowej. Jeżeli któryś ze wskaźników nie zachowuje się w oczekiwany sposób, czujnik należy wymienić.

Raz na miesiąc należy wykonać czyszczenie czujnika:

- Usunąć kurz z czujnika za pomocą antystatycznej ściereczki lub odkurzacza z ssawki ze szczotką.
- Wyczyścić górne krawędzie czujnika za pomocą ściereczki antystatycznej.
- Owady, pająki oraz wszelkie nagromadzenia kurzu w pobliżu czujnika muszą być natychmiast usunięte.

UWAGA! Nie używać pojemnika ze sprężonym powietrzem lub innych tego rodzaju środków.

7. CONDUTA A ADOTAR EM CASO DE ALARME DO DETETOR

Zapoznać się z głośnym dźwiękiem alarmu czujnika.

Przygotować plan ewakuacji, nauczyć się rozpoznawać drogę wyjściową i szkolić się w szybkiej ewakuacji domu

W razie alarmu

- Zachować zimną krew.
- Otworzyć drzwi i okna.
- Jak najszybciej zgasić wszystkie urządzenia spalające paliwa i upewnić się, że są one zgaszone.
- Opuścić pomieszczenia.
- Po wyjściu na zewnątrz wezwać pomoc w przypadku podejrzenia zatrucia tlenkiem węgla (np. ból głowy, nudności, zawrotów głowy).
- Skontaktować się z dostawcą gazu lub innych paliw, wybierając numer alarmowy (zawsze należy mieć pod ręką ten numer).
- Nie wracać do mieszkania, jeśli alarm dźwiękowy jest wciąż aktywny. Ponieważ urządzenie jest zasilane z baterii, należy upewnić się, czy alarm nie został przerwany z powodu jej rozładowania. Po ponownym wejściu do mieszkania należy potwierdzić prawidłowe działanie czujnika (patrz procedura testowa).
- Urządzenia spalające paliwa mogą być ponownie użytkowane tylko wówczas, gdy autoryzowany technik lub fachowiec zatwierdzi ich prawidłowe funkcjonowanie.

Domniemanie fałszywego alarmu jest niebezpieczne, ponieważ tlenek węgla jest gazem trującym, niewidocznym, bezwonym i niedrażniącym, co powoduje zawroty głowy, wymioty i ostatecznie prowadzi do śmierci w ciągu kilku minut.

Zaleca się, aby nie zakładać fałszywego alarmu i stosować się systematycznie do wskazówek podanych powyżej (punkty od A do H).

8. ŚRODKI OSTROŻNOŚCI I OGRANICZENIA PRACY CZUJNIKA

Dla własnego bezpieczeństwa należy przestrzegać następujących poleceń:

- Wykonywać wszystkie zalecenia zawarte w niniejszej instrukcji i zachować czujność, pamiętając, że brak wymiany czujnika w momencie określonym w instrukcji, pauzowanie pracy czujnika i wyłączenie alarmu mogą być groźne w skutkach.
- Nie należy instalować czujnika w żadnej z sytuacji opisanych w § „Lokalizacja, których należy unikać”.
- Nie wolno malować ani przykrywać czujnika.
- Nie wolno zatykać otworów czujnika.
- Nie należy demontować, modyfikować lub uszkadzać czujnika.
- Czujnik musi pozostać zainstalowany na stałe.
- Czujnik nie może wykrywać obecności tlenku węgla na zewnątrz.

- Czujnik może nie być w stanie wykryć tlenku węgla, jeżeli do sensora czujnika nie dociera wystarczająca ilość CO.

- W celu zapewnienia optymalnego bezpieczeństwa zaleca się instalowanie kilku czujników.

- Czujnik nie może być używany przez osoby niedosłyszące.

- Domniemanie fałszywego alarmu jest niebezpieczne, ponieważ tlenek węgla jest gazem trującym, niewidocznym, bezwonny i niedrażniącym, co powoduje zawroty głowy, wymioty i ostatecznie prowadzi do śmierci w ciągu kilku minut.

- Gdyby okazało się, że fałszywe alarmy zdarzają się bardzo często, konieczna może się okazać zmiana umiejscowienia czujnika i jego ponowna instalacja z dala od źródeł fałszywych alarmów.

- Czujnik nie powinien być używany dłużej niż przez okres 10 lat od momentu uruchomienia.

Czujnik został zaprojektowany w taki sposób, aby jego czas pracy wynosił 10 lat, co pozwala:

- zapewnić wykrywanie tlenku węgla przez 10 lat,

- zasilać sygnał alarmowy przez 4 minuty,

- przeprowadzać cotygodniowe próby trwające 10 sekund,

- sygnalizować rozładowaną baterię za pomocą sygnału dźwiękowego przez 7 dni.

Niektóre warunki mogą spowodować uszkodzenie czujnika oraz zmniejszyć czułość i/lub trwałość baterii, a co za tym idzie czas pracy czujnika:

- ekspozycja czujnika na temperaturę i wilgotność, które różnią się od tych występujących w normalnych warunkach domowych,

- powtarzająca się i/lub zauważalna obecność tlenku węgla w warunkach uważanych za normalne.

OSTRZEŻENIE:

Następujące produkty zawierają substancje mogące mieć wpływ na czujnik i wywołujące fałszywe alarmy:

- domowe środki czystości,

- perfumy, aerozole,

- rozpuszczalniki, rozcieńczalniki,

- farby, kleje.

Przedłużona ekspozycja na alarm dźwiękowy może mieć negatywny wpływ na słuch.

9. UTYLIZACJA I RECYKLING CZUJNIKA



Symbol umieszczony na czujniku oraz na jego opakowaniu oznacza, że tego produktu nie należy wyrzucać razem z odpadami domowymi, zgodnie z Dyrektywą Europejską 2002/96/WE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (ZSEE).

Czujnik należy oddać do odpowiedniego punktu zbiórki zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Należy przestrzegać krajowych przepisów prawa w zakresie utylizacji.

Współpracując, pomagasz wyeliminować potencjalny negatywny wpływ materiałów niebezpiecznych na środowisko naturalne oraz ludzkie zdrowie, a także wspierasz ponowne wykorzystanie, recykling i inne formy odzysku.

NEXELEC należy do organizacji ekologicznej: Ecologic.

UWAGA! Czujnik zawiera baterię litową: nie wolno wrzucać jej do ognia, topić ani palić.

10. GWARANCJA

NEXELEC oferuje gwarancję umowną na czujnik INSAFE Air (czujnik tlenku węgla), obowiązującą na terytorium Unii Europejskiej i obejmującą funkcje, dla których czujnik został zaprojektowany, zgodnie z przepisami oraz obowiązującymi dyrektywami Unii Europejskiej. Gwarancja jest ważna przez okres 5 lat od daty zakupu.

Gwarancja nie obejmuje przypadków uszkodzeń czujnika powstałych w wyniku zaniedbania, niewłaściwego przechowywania, niewłaściwego obchodzenia się z urządzeniem, niewłaściwego zamocowania, niewłaściwego użytkowania, braku konserwacji (patrz instrukcja), demontażu, modyfikacji, niezgodności z podanymi w instrukcji środkami ostrożności dotyczącymi obsługi czujnika. Niniejsza gwarancja nie obejmuje przypadku szkody powstałej w wyniku użycia niewłaściwych środków mocujących lub nieprzestrzegania zasad procesu instalacji. Z uwagi na liczne parametry mogące wpływać na jakość instalacji

czujnika tylko użytkownik jest w stanie kontrolować zagrożenia związane z instalacją, ponieważ są one nieprzewidywalne i zależą od rodzaju mieszkania. Nieprawidłowe działanie lub niesprawność czujnika spowodowane kurzem i/lub owadami – pomimo konserwacji zgodnej z instrukcją – jest uważane za normalne zużycie urządzenia i nie może być objęte gwarancją, ponieważ jest nieprzewidywalne i zależy od rodzaju mieszkania. Niniejsza gwarancja nie stanowi ubezpieczenia. Niniejsza gwarancja stanowi uzupełnienie gwarancji ustawowych. W przypadku wykrycia wad produktu realizacja gwarancji na warunkach wymienionych w instrukcji może prowadzić do naprawy lub wymiany uszkodzonego czujnika.

11. SERWIS POSPRZEDAŻNY

Przed złożeniem wniosku o zastosowanie gwarancji umownej należy zapoznać się z informacjami dostępnymi na stronie internetowej www.insafe.io/support i obowiązkowo uzyskać numer zwrotny. Bez numeru zwrotnego nie ma możliwości pokrycia kosztów z tytułu gwarancji.

Jeśli w okresie gwarancyjnym zostaną wykryte wady produktu, kupujący zobowiązany jest wysłać czujnik pocztą na adres serwisu posprzedażnego firmy NEXELEC.

Do czujnika należy dołączyć opatrzony datą dowód zakupu i pismo, w którym oprócz wniosku o realizację gwarancji znajdują się wyjaśnienia dotyczące stwierdzonej wady.

nexelec

67, cours Mirabeau
13100 Aix-en-Provence
France